



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

06-11-2002

14:15 uur

mercredi

06-11-2002

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Didier Reynders, minister van Financiën, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>	
WETSONTWERPEN EN -VOORSTELLEN	2
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (1861/1 en 2)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (overgezonden door de Senaat) (1913/1 en 2)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Bespreking van de artikelen</i>	3
Wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen (1973/1 en 2)	3
<i>Algemene bespreking</i>	3
<i>Sprekers: Eric van Weddingen, rapporteur, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Didier Reynders, minister van Financiën</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	6
<i>Sprekers: Paul Tant, Didier Reynders, minister van Financiën</i>	
Wetsontwerp betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument (geamendeerd door de Senaat) (zonder verslag) (223/1)	7
<i>Bespreking van de artikelen</i>	8
Wetsontwerp tot bekrachtiging van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 23 oktober 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 augustus 1998 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen (2061/1 tot 4)	8
<i>Algemene bespreking</i>	8
<i>Bespreking van de artikelen</i>	8
Wetsontwerp betreffende de aansprakelijkheid van en voor personeelsleden in dienst van openbare rechtspersonen (1736/1 tot 4)	8
<i>Algemene bespreking</i>	9
<i>Sprekers: Tony Smets, rapporteur, Paul Tant</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	10
Wetsvoorstel van	10
- de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaire, Hugo Coveliers, de dames Frieda Brepoels en Joëlle Milquet en de heren Joos Wauters en Dirk Van der Maelen tot wijziging van de	10

SOMMAIRE

Excusés	1
Ordre des travaux	1
<i>Orateurs: Yves Leterme, président du groupe CD&V, Didier Reynders, ministre des Finances, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	2
Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1861/1 et 2)	2
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Discussion des articles</i>	2
Projet de loi modifiant l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992 (transmis par le Sénat) (1913/1 et 2)	2
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Discussion des articles</i>	3
Projet de loi concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise (1973/1 et 2)	3
<i>Discussion générale</i>	3
<i>Orateurs: Eric van Weddingen, rapporteur, Yves Leterme, président du groupe CD&V, Didier Reynders, ministre des Finances</i>	
<i>Discussion des articles</i>	6
<i>Orateurs: Paul Tant, Didier Reynders, ministre des Finances</i>	
Projet de loi relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur (amendé par le Sénat) (sans rapport) (223/1)	7
<i>Discussion des articles</i>	8
Projet de loi portant confirmation de certaines dispositions de l'arrêté royal du 23 octobre 2001 modifiant l'arrêté royal du 19 août 1998 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des Matières premières (2061/1 à 4)	8
<i>Discussion générale</i>	8
<i>Discussion des articles</i>	8
Projet de loi relatif à la responsabilité des et pour les membres du personnel au service des personnes publiques (1736/1 à 4)	8
<i>Discussion générale</i>	9
<i>Orateurs: Tony Smets, rapporteur, Paul Tant</i>	
<i>Discussion des articles</i>	10
Proposition de loi de	10
- MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaire, Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Joos Wauters et Dirk Van der Maelen modifiant les lois électorales en ce qui concerne	10

kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (1647/1 tot 15)

- de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, de dames Frieda Brepoels en Joëlle Milquet en de heren Joos Wauters en Dirk Van der Maelen tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (1648/1 tot 13)

Algemene bespreking

Sprekers: **Daniël Vanpoucke**, rapporteur, **Denis D'hondt**, **Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen (2031/1 en 2)

Algemene bespreking

Sprekers: **Bruno Van Grootenbrulle**, rapporteur

Bespreking van de artikelen

Samengevoegde wetsontwerpen:

- betreffende de bescherming van de preventieadviseurs (2032/1 en 2)

- tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek naar aanleiding van de wet van ... betreffende de bescherming van de preventieadviseurs (2033/1)

Algemene bespreking

Sprekers: **Bruno Van Grootenbrulle**, **Trees Pieters**, **Maggie De Block**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Bespreking van de artikelen

l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone (1647/1 à 15)

- MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Joos Wauters et Dirk Van der Maelen modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (1648/1 à 13)

Discussion générale

Orateurs: **Daniël Vanpoucke**, rapporteur, **Denis D'hondt**, **Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail (2031/1 et 2)

Discussion générale

Orateurs: **Bruno Van Grootenbrulle**, rapporteur

Discussion des articles

Projets de loi joints:

- portant protection des conseillers en prévention (2032/1 et 2)

- Modifiant le Code judiciaire en fonction de la loi du ... portant protection des conseillers en prévention (2033/1)

Discussion générale

Orateurs: **Bruno Van Grootenbrulle**, **Trees Pieters**, **Maggie De Block**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Discussion des articles

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 06 NOVEMBER 2002

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 06 NOVEMBRE 2002

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis van de Kamer gebracht worden. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Jean-Marie Delizée
Met zending buitenslands: Jacqueline Herzet

Federale regering
André Flahaut, minister van Landsverdediging:
Kosovo

01 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter** : Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze morgen en op vraag van de regering, stel ik u voor de bespreking van de 3 wetsontwerpen van mevrouw de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid (nrs. 2031/1 en 2, nrs. 2032/1 en 2 en nrs. 2033/1 en 2) naar het einde van onze agenda van vandaag te verplaatsen.

Het verbaast me dus een beetje dat minister Onkelinx nu toch aanwezig is. Ik stel dus voor om de ontwerpen die mevrouw Onkelinx aanbelangen, de punten 4 en 5 van onze agenda, nu meteen te behandelen.

01.01 Yves Leterme (CD&V): Over een wijziging van de agenda moet de plenaire vergadering zich uitspreken.

De **voorzitter**: Ik wijs erop dat hierover in de Conferentie van de voorzitters geen probleem

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Jean-Marie Delizée
En mission à l'étranger: Jacqueline Herzet

Gouvernement fédéral
André Flahaut, ministre de la Défense: Kosovo

01 Ordre des travaux

Le **président** : Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin et à la demande du gouvernement, je vous propose de reporter la discussion des trois projets de loi de Madame la vice-première ministre et ministre de l'Emploi (n°s 2031/1 et 2 et n°s 2032/1 et 2 et n°s 2033/1 et 2) à la fin de notre ordre du jour d'aujourd'hui.

Je m'étonne quelque peu du fait que la ministre Onkelinx soit tout de même présente. Je propose dès lors d'examiner immédiatement les projets ressortissant à la compétence de Mme Onkelinx, à savoir les points 4 et 5 de notre ordre du jour.

01.01 Yves Leterme (CD&V): Il appartient à la séance plénière de se prononcer sur une modification de l'ordre du jour.

Le **président**: J'attire l'attention sur le fait que cette question n'a pas soulevé de discussion en

gemaakt werd, weliswaar in afwezigheid van de heer Leterme.

01.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De ontwerpen die mij aanbelangen, de eerste drie punten van de agenda, vergen erg weinig tijd. Dat was ook zo in commissie. Al wil ik hiermee niemand het recht ontnemen om in deze plenaire vergadering nog opmerkingen te maken of vragen te stellen.

01.03 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 leidde in commissie niet echt tot discussie, net zo min als de ontwerpen over de preventieadviseurs.

Wetsontwerpen en -voorstellen

02 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (1861/1 en 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De heer Alfons Borginon, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1861/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (overgezonden door de Senaat) (1913/1 en 2)

Algemene bespreking

Conférence des présidents, mais il faut préciser que M. Leterme n'y a pas assisté.

01.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): La discussion des projets qui relèvent de ma compétence, à savoir les trois premiers points de l'ordre du jour, ne devrait guère prendre de temps. Cela a également été le cas en commission. Cela dit, je n'entends priver personne du droit de faire des observations ou de poser des questions en séance plénière.

01.03 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Le projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 n'a guère suscité de discussions en commission, les projets relatifs aux conseillers en prévention non plus.

Projets et propositions de loi

02 Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1861/1 et 2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

M. Alfons Borginon, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1861/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 Projet de loi modifiant l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992 (transmis par le Sénat) (1913/1 et 2)

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Eric van Weddingen, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

M. Eric van Weddingen se réfère à son rapport écrit.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1913/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1913/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen (1973/1 en 2)

04 Projet de loi concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise (1973/1 et 2)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

04.01 Eric van Weddingen, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

04.01 Eric van Weddingen, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

04.02 Yves Leterme (CD&V): Dit wetsontwerp kwam tot stand naar aanleiding van de wegblokkades in 2000 die het gevolg waren van de verhoging van de accijnzen op dieselbrandstof. Deze blokkades hebben lang geduurd en veel economische schade veroorzaakt. Aangezien er wellicht nieuwe blokkades voor de deur staan, denk maar aan ABX, kan het ontwerp snel zijn nut bewijzen.

04.02 Yves Leterme (CD&V): Ce projet de loi est né à la suite des blocages routiers organisés en 2000 pour protester contre une majoration des accises sur le diesel. Ces barrages avaient perduré et entraîné des dommages économiques considérables. Eu égard à la probabilité de nouvelles actions de ce type, je songe notamment à ABX, le projet pourra rapidement démontrer son utilité.

Het ontwerp voert een fiscale vrijstelling in op meerwaarden die tot stand komen bij de verkoop van bedrijfsvoertuigen, op voorwaarde dat het vrijgekomen bedrag geïnvesteerd wordt in nieuwe, milieuvriendelijke voertuigen. Het ontwerp kan pas effectief in werking treden nadat de nodige uitvoeringsbesluiten zijn genomen en nadat de Europese Commissie haar zegen heeft gegeven. Deze goedkeuring wordt eind november verwacht, daarom informeer ik naar de stand van zaken in deze procedure.

Le projet instaure une déduction fiscale sur les plus-values résultant de la vente de véhicules de société, à condition que le montant libéré soit réinvesti dans des véhicules neufs et respectueux de l'environnement. Le projet ne pourra sortir réellement ses effets qu'après que les arrêtés d'exécution nécessaires auront été pris et que la Commission européenne aura marqué son accord. Cette approbation étant prévue pour la fin novembre, je souhaitais m'informer de l'état d'avancement de la procédure.

Dit ontwerp werd eveneens voor advies aan de Raad van State voorgelegd. De Raad van State heeft volgens mij heel terecht opgemerkt dat de adviesaanvraag door de regering eigenlijk onontvankelijk is, omdat de verplichte aanmelding bij de Europese Commissie nog niet had plaatsgevonden. Dit zou kunnen betekenen dat de Raad van State zich onbevoegd verklaart. De regering zou op deze manier het advies van de Raad kunnen ontwijken.

Wat de inhoud van het ontwerp betreft, heb ik ook een aantal opmerkingen. Om de vrijstelling te kunnen genieten, moeten er investeringen gebeuren in bedrijfsactiva. Er zijn vier mogelijkheden: de vrijstelling van geherwaardeerde meerwaarden op bedrijfsvoertuigen, die ingevoerd wordt door artikel 2 van dit ontwerp nr.1973. Het ontwerp voert hiervoor een artikel 44bis in het Wetboek van inkomstenbelasting in. Verder is er de gespreide taxatie van meerwaarden, ingevoerd door artikel 4 van dit ontwerp, waarbij artikel 47 WIB in het geding is. Op de derde plaats komt de algemene investeringsaftrek, zoals opgenomen in de artikelen 68 tot 77 WIB. Ten slotte is er de behandeling van de investeringsreserve: artikel 6 uit ontwerp nr.1918 dat een nieuw artikel 194quater WIB invoert.

Drie van de vier maatregelen vereisen investeringen in activa binnen een bepaalde termijn. Daar stel ik grote verschillen vast: 1 jaar, 2 jaar, 3 jaar, 5 jaar. Soms werkt men met kalenderjaren, soms met aanslagjaren. De regering is er weer eens in geslaagd een zeer complexe regeling uit te werken verschillen onderling. Dit alles maakt het de vrachtwagenbedrijven heel moeilijk.

Waarom hanteert men verschillende termijnen? Waarom spreekt men de ene keer van aanslagjaar en de andere keer van kalenderjaar? Zijn de termijnen niet te kort? Vergeet niet dat vrachtwagens die aan ecologische voorwaarden moeten voldoen, niet heel snel kunnen worden geleverd.

Ik heb grote moeite met de hantering van twee termijnen: het belastbaar tijdperk en het kalenderjaar. Waarom doet men dat? In de personenbelasting geeft dit geen grote problemen, omdat kalenderjaar en belastbare termijn er samen vallen, maar in de vennootschapsbelasting varieert de belastbare termijn volgens het boekjaar. Is dit wetsontwerp ook van toepassing op de

Ce projet a également été soumis pour avis au Conseil d'Etat qui, à juste titre selon moi, a jugé la demande d'avis du gouvernement irrecevable parce qu'il n'avait pas encore été satisfait à l'obligation de notification auprès de la Commission européenne. Il pourrait en résulter que le Conseil d'Etat se déclare incompétent en la matière, ce qui permettrait au gouvernement de faire l'impasse sur son avis.

Je souhaiterais également formuler un certain nombre d'observations à propos du contenu du projet. Pour bénéficier de l'exonération, il faut réaliser des investissements dans les actifs de l'entreprise. Quatre possibilités se présentent : l'exonération des plus-values revalorisées sur les véhicules d'entreprise instaurée par l'article 2 du présent projet de loi n° 1973 (à cet effet, ce projet insère un article 44bis dans le Code des impôts sur les revenus); la taxation étalée des plus-values instaurée par l'article 4, qui remet en question l'article 47 du CIR ; la déduction générale pour investissement, telle qu'elle figure aux articles 68 à 77 du CIR ; le traitement de la réserve d'investissement prévue à l'article 6 du projet de loi n° 1918, qui insère un nouvel article 194quater au CIR.

Trois de ces quatre mesures exigent des investissements en actifs dans un délai déterminé. En l'occurrence, je constate d'importantes différences : un an, deux ans, trois ans, cinq ans. On se fonde tantôt sur les années civiles, tantôt sur les exercices fiscaux. Une fois de plus, le gouvernement est parvenu à élaborer une réglementation des plus complexes qui n'est pas de nature à faciliter les activités des entreprises de transport routier.

Pourquoi applique-t-on des délais différents ? Pourquoi est-il tantôt question d'exercice fiscal et tantôt d'année civile ? Les délais ne sont-ils pas trop courts ? Ne perdons pas de vue que les poids-lourds, qui doivent satisfaire à des normes écologiques, ne peuvent être livrés très rapidement.

L'utilisation de deux délais distincts que sont la période imposable et l'année civile me dérange beaucoup. Pourquoi procède-t-on de cette manière? En ce qui concerne l'impôt des personnes physiques, cela ne pose pas de gros problème dans la mesure où l'année civile correspond à la période imposable. Par contre, pour ce qui est de l'impôt des sociétés, la période

vennootschapsbelasting? Hoe zal men dit probleem oplossen?

04.03 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Ik heb de kwestie van de Europese goedkeuring gisteren nog aangekaart op de Ecofinraad. Ik verwacht een antwoord van de Europese Commissie in de tweede helft van november. Ik verwacht dat dit antwoord positief zal zijn, aangezien ook aan andere landen reeds een positief antwoord werd gegeven in gelijkaardige dossiers. De KB's hoeven dan niet aan de Commissie te worden voorgelegd.

Wij hebben de politieke keuze gemaakt om eerst naar de Europese Commissie en het Parlement te stappen. Die Europese procedure neemt veel tijd in beslag. We wilden de Raad van State niet zo lang laten wachten. Het betreft hier vooral een Europese problematiek van conformiteit, staatssteun en concurrentievervalsing. Een Europees fiat was dan ook dringender dan een gunstig advies van de Raad van State.

De verschillende termijnen zijn inderdaad een moeilijkheid, maar fiscale gunstmaatregelen zijn nu eenmaal niet eenvoudig. De vrij complexe regeling kwam trouwens tot stand in overleg met de sectoren en in aanwezigheid van minister Picqué. We hebben bewust voor kortere termijnen gekozen om een betere kijk te hebben op de relatie tussen de meerwaarde en de investeringen.

(*Frans*) De reden waarom de vernieuwingstermijnen van de voertuigen vaak vrij kort zijn is dat aan de meerwaarde van het vervangingsvoertuig wordt gedacht. De bedrijven deinzen heus niet terug voor ingewikkelde regels voor zover het doel - het fiscale voordeel - wordt bereikt.

(*Nederlands*) De wet geldt voor de personen- en de vennootschapsbelasting, voor alle vervoerders dus. De maatregel inzake de termijnen is daardoor nogal complex, maar hij is in overleg genomen. Het was het natuurlijk beter geweest als we én een belastingvermindering én een vereenvoudiging hadden kunnen doorvoeren, maar de oplossing is correct voor iedereen. Het werd tijd dat na 2 jaar de laatste gunstmaatregelen werden geformaliseerd. En ik herhaal dat ik nogal gerust ben in het antwoord van Europa.

imposable varie en fonction de l'exercice comptable. Ce projet de loi concerne-t-il également l'impôt des sociétés ? Comment comptez-vous résoudre ce problème ?

04.03 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): J'ai abordé la question de l'approbation européenne hier encore au Conseil Ecofin. J'attends une réponse de la Commission européenne au cours de la deuxième moitié de novembre. Je m'attends à recevoir une réponse positive au même titre que d'autres pays dans le cadre de dossiers analogues. Il n'est donc pas nécessaire de soumettre les arrêtés royaux à la Commission.

Nous avons fait le choix politique de nous adresser d'abord à la Commission européenne et au Parlement. Cette procédure européenne exige beaucoup de temps. Nous ne souhaitons pas faire attendre le Conseil d'Etat aussi longtemps. Il s'agit principalement d'un problème européen de conformité, d'aide publique et de distorsion de concurrence. Dès lors, il était plus urgent d'obtenir le fiat des instances européennes qu'un avis favorable du Conseil d'Etat.

Les différents délais constituent effectivement une difficulté mais les mesures de faveur fiscales sont loin d'être simples. La réglementation, qui est assez complexe, a d'ailleurs été élaborée en concertation avec les secteurs et en présence de M. Picqué. Nous avons délibérément opté pour des délais plus courts afin d'avoir une perception plus claire de la relation entre la valeur ajoutée et les investissements.

(*En français*) Si les délais de renouvellement des véhicules sont souvent assez courts, c'est qu'on vise la plus-value pour le véhicule de remplacement. Croyez-le, les entreprises ne reculent pas devant des règles complexes dans la mesure où le but - l'avantage fiscal - est atteint.

(*En néerlandais*): La loi s'applique à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des sociétés et donc à tous les transporteurs. De ce fait, la mesure concernant les délais est assez complexe mais elle est le fruit de concertations. Il aurait bien entendu été préférable de pouvoir à la fois mener à bien une réduction d'impôt et une simplification, mais la solution est équitable pour tout le monde. Après deux ans, il était temps de donner un caractère formel aux dernières mesures de faveur fiscales. Je répète par ailleurs que je suis relativement confiant en ce qui concerne la réponse des instances européennes.

04.04 Yves Leterme (CD&V): Als de wet hier wordt goedgekeurd en afgekondigd en de Europese Commissie zegt "neen", zitten we dan in een Maribel-situatie?

De **voorzitter**: Dat merkt ook de Raad van State op.

04.05 Minister Didier Reynders (Nederlands): Eerst moet er een positief advies komen van de Europese Commissie, daarna een KB voor de concrete toepassing van de wet, en later een KB voor de uitvoering van verschillende precieze maatregelen, die echter geen toepassing kunnen hebben zonder een algemeen KB. Dat wordt bepaald in artikel 8 van het ontwerp over de inwerkingtreding. Het is gewoon de bedoeling de procedure te versnellen. Deze manier van werken houdt geen enkel risico in. Het is belangrijker een positief advies van de Europese Commissie te hebben dan een advies van de Raad van State voor wat een Europese wetgeving betreft.

04.06 Yves Leterme (CD&V): De termijnenkwestie is zeer complex, maar die complexiteit is dus blijikbaar in overleg met de beroepsgroep tot stand gekomen.

Blijft wel nog een vraag over de samenhang van de regeling van de termijnen in artikel 47, § 3, ten tweede, en de uitzondering in artikel 47, § 4. Is daar geen tegenspraak? Wanneer geldt de termijn van drie jaar, wanneer die van vijf jaar?

Ik veronderstel dat die termijnen niet cumulatief zijn en dat wanneer het gaat om herbeleggingen in onroerend goed, vaartuigen en vliegtuigen, er een termijn op zich is?

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1973/1)

Het wetsontwerp telt 8 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 8, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.

04.04 Yves Leterme (CD&V): Si la loi est votée et promulguée et que la Commission européenne dit "non", serons-nous dans une situation du type «Maribel»?

Le **président**: Le Conseil d'Etat formule également cette observation.

04.05 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): La Commission européenne doit commencer par rendre un avis positif. Ensuite, un arrêté royal règlera l'application pratique de la loi, puis un autre la mise en œuvre des différentes mesures précises requérant un arrêté royal général. Ces dispositions figurent à l'article 8 du projet, relatif à l'entrée en vigueur. L'objectif est simplement d'accélérer la procédure. Cette façon de procéder ne comporte aucun risque. En matière de législation européenne, mieux vaut un avis positif de la Commission européenne qu'un avis du Conseil d'Etat.

04.06 Yves Leterme (CD&V): Il s'agit d'une affaire complexe mais cette complexité est née d'une concertation avec le groupe professionnel.

Il reste une question concernant le lien entre le règlement des délais prévus à l'article 47, §3, deuxièmement, et l'exception prévue à l'article 47, §4. N'y a-t-il pas là une contradiction? Quand le délai est-il de trois ans? Et de cinq ans?

Je suppose que ces délais ne sont pas cumulatifs et qu'en cas de réinvestissement dans des biens immobiliers, dans des bateaux et des avions, on ne tient compte que d'un seul terme.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1973/1)

Le projet de loi compte 8 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 8, avec les corrections de texte, sont adoptés article par article.

De **voorzitter**: Er zijn twee tekstverbeteringen aangebracht. Artikel 2, § 2 luidt nu als volgt: De herbelegging moet gebeuren in bedrijfsvoertuigen die zijn bedoeld in § 1, derde lid, die beantwoorden aan de door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit vastgestelde ecologische normen en die in België voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid worden gebruikt. Artikel 7 is ook aangepast en luidt: In artikel 416, eerste lid van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de Programmawet van ... tot wijziging van de vennootschapsbelasting inzake inkomensbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, worden de woorden "met de krachtens artikel 47, § 6, belastbaar geworden meerwaarden" vervangen door de woorden "met de krachtens artikel 44 bis, § 5, of 47, § 6 belastbaar geworden meerwaarden".

04.07 Paul Tant (CD&V): Uiteraard moeten de diensten van dit huis technische opmerkingen maken, maar toch niet hier. Dit is een taak voor de commissie. Het is een beetje gortig dat we over dergelijke zaken met zo weinig mensen en zonder medewerkers moeten oordelen.

De **voorzitter**: Het staat allemaal in het verslag, inclusief de errata, en we kunnen de aanpassingen toch ook niet negeren? De aanpassingen zijn in de commissie aan de orde geweest.

04.08 Paul Tant (CD&V): Blijkt het uit het verslag dat deze aanpassingen in de commissie besproken zijn?

04.09 Minister Didier Reynders (Nederlands): Neen, het zijn bewerkingen van de diensten.

De **voorzitter**: Het is uiteraard beter om de aanpassingen in de commissie te doen en ze in de tekst van het ontwerp te zetten, maar het is dan weer beter om ze hier te doen dan dat we later errata moeten publiceren in het *Belgisch Staatsblad*.

04.10 Paul Tant (CD&V)(Frans): Op voorwaarde dat dat alles tijdig gebeurt.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 Wetsontwerp betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument (geamendeerd door de Senaat) (zonder verslag) (223/1)

Le **président**: Deux améliorations ont été apportées au texte. L'article 2, § 2 est désormais rédigé comme suit: Le emploi doit revêtir la forme de véhicules d'entreprise visés au § 1er, alinéa 3, qui correspondent aux normes écologiques déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et qui sont utilisés en Belgique pour l'exercice de l'activité professionnelle. L'article 7 a également été adapté et est libellé comme suit: Dans l'article 416 du même Code, modifié par la loi-programme du ... modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, les mots «aux plus-values imposables en vertu de l'article 47, § 6,» sont remplacés par les mots «aux plus-values imposables en vertu de l'article 44 bis, § 5, ou 47, § 6»

04.07 Paul Tant (CD&V): Les services de cette assemblée sont bien évidemment appelés à formuler des observations techniques mais tout de même pas ici. C'est la tâche de la commission. Devoir statuer sur de tels dossiers alors qu'il y a aussi peu de personnes et en l'absence de collaborateurs dépasse l'entendement.

Le **président**: Tout figure au rapport, y compris les errata. Nous ne pouvons tout de même pas ignorer les adaptations ! Elles figuraient à l'ordre du jour de la commission.

04.08 Paul Tant (CD&V): Ressort-il du rapport que ces adaptations ont fait l'objet d'une discussion en commission ?

04.09 Didier Reynders, ministre (en néerlandais) : Non, elles sont l'œuvre des services.

Le **président**: On peut regretter qu'il n'ait pas été procédé aux adaptations en commission et que celles-ci n'aient pas été insérées dans le texte du projet mais il est tout de même préférable de les apporter au cours de cette séance plénière dans la mesure où cela nous évite de devoir publier ultérieurement des errata au *Moniteur belge*.

04.10 Paul Tant (CD&V) (en français) : A condition que tout cela se fasse dans les délais.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Projet de loi relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur (amendé par le Sénat) (sans rapport) (223/1)

Overeenkomstig artikel 68 van het Reglement wordt geen algemene bespreking in plenaire vergadering gewijd aan een wetsontwerp dat door de Senaat naar de Kamer is teruggestuurd, tenzij de Conferentie van voorzitters anders beslist.

Vraagt iemand het woord? (Nee)

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (223/1)

Het wetsontwerp telt 19 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 19 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal morgen plaatsvinden.

06 Wetsontwerp tot bekrachtiging van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 23 oktober 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 augustus 1998 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen (2061/1 tot 4)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Mevrouw Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2061/4)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Conformément à l'article 68 du Règlement, les projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat ne font plus l'objet d'une discussion générale en séance plénière, sauf si la Conférence des présidents en décide autrement.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (223/1)

Le projet de loi compte 19 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 19 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu demain.

06 Projet de loi portant confirmation de certaines dispositions de l'arrêté royal du 23 octobre 2001 modifiant l'arrêté royal du 19 août 1998 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des Matières premières (2061/1 à 4)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président**: Mme Anne-Mie Descheemaeker, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2061/4)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal morgen plaatsvinden.

07 **Wetsonwerp betreffende de aansprakelijkheid van en voor personeelsleden in dienst van openbare rechtspersonen (1736/1 tot 4)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

07.01 Tony Smets, rapporteur: Bij de bespreking in de commissie Binnenlandse Zaken schetste minister Van den Bossche de krachtlijnen van dit ontwerp.

Het ontwerp heeft tot doel de verschillen tussen statutaire en contractuele ambtenaren op te heffen inzake hun burgerlijke aansprakelijkheid bij fouten begaan tijdens de uitoefening van hun ambt. Vroeger woog de aansprakelijkheid bij statutairen veel zwaarder, wat op kritiek van het Arbitragehof stuitte.

Collega Tant merkte op dat hij de strekking van het ontwerp onderschreef, maar nog twee opmerkingen had. Ten eerste, wat zou er gebeuren met de bestaande specifieke aansprakelijkheidsregelingen? Ten tweede, kon de term "dading" niet vervangen worden door de term "minnelijke schikking"?

De minister bevestigde dat alle bestaande specifieke regelingen geldig blijven en dat hij geen probleem heeft met de vervanging van de term "dading" door "minnelijke schikking".

Bij de artikelsgewijze bespreking werd een amendement ingediend door de heer Vanpoucke betreffende de vervanging van "dading" door "minnelijke schikking".

Het geamendeerde ontwerp werd door de commissie eenparig aangenomen op 16 oktober 2002.

07.02 Paul Tant (CD&V): Dit is een belangrijk ontwerp voor het vastleggen van de verantwoordelijkheid van ambtenaren. Er blijft een vraag over de overgangsmaatregelen. Welke procedure moet gevolgd worden? De bestaande procedure voor alle zaken die nu al aanhangig zijn, of de voor de rechtzoekende gunstigste procedure?

De **voorzitter**: U kunt morgen voor de stemming die vraag stellen aan minister Van den Bossche, zodat zijn interpretatie deel uitmaakt van de bespreking. Dit is een zeer belangrijke, maar niet eenvoudige problematiek.

Het is belangrijk dat onze wetgeving rekening houdt

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu demain.

07 **Projet de loi relatif à la responsabilité des et pour les membres du personnel au service des personnes publiques (1736/1 à 4)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

07.01 Tony Smets (VLD): Lors de l'examen en commission de l'Intérieur, le ministre Van den Bossche a présenté les lignes de force de ce projet. Le projet vise à mettre fin aux différences entre les agents de l'Etat statutaires et contractuels en ce qui concerne leur responsabilité civile en cas de fautes commises dans l'exercice de leur fonction. Auparavant, la responsabilité des statutaires était beaucoup plus étendue, ce qui suscitait la critique de la Cour d'Arbitrage.

M. Tant a dit qu'il souscrivait à l'esprit de la loi mais avait encore deux observations à formuler. Tout d'abord, qu'advierait-il des règles spécifiques relatives à la responsabilité? Ensuite, le terme "transaction" ne pourrait-il pas être remplacé par les termes "arrangement amiable"?

Le ministre a confirmé que toutes les réglementations spécifiques existantes restent en vigueur et que la substitution des termes "arrangement amiable" au terme "transaction" ne lui pose aucun problème.

Lors du commentaire des articles, M. Vanpoucke a présenté un amendement tendant à remplacer le terme "transaction" par "arrangement amiable".

Le projet amendé a été adopté à l'unanimité par la commission le 16 octobre 2002.

07.02 Paul Tant (CD&V): Il s'agit d'un projet important pour établir la responsabilité des fonctionnaires. Il subsiste une interrogation concernant les mesures transitoires. Quelle procédure faut-il suivre? Faut-il appliquer la procédure existante à toutes les affaires pendantes ou la procédure la plus favorable à la partie demanderesse?

Le **président**: Vous pourrez poser cette question au ministre Van den Bossche, demain avant les votes. Son interprétation fera ainsi partie de la discussion. Ce dossier est très important et assez complexe.

met arresten van het Arbitragehof en ze in zich opneemt.

Il importe que notre législation tienne compte des arrêts de la Cour d'Arbitrage et les intègre dans les textes.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1736/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1736/4)

Het wetsontwerp telt 8 artikelen.

Le projet de loi compte 8 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 8 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 8 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

08 Wetsvoorstel van

- de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, de dames Frieda Brepoels en Joëlle Milquet en de heren Joos Wauters en Dirk Van der Maelen tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (1647/1 tot 15)
- de heren Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, de dames Frieda Brepoels en Joëlle Milquet en de heren Joos Wauters en Dirk Van der Maelen tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (1648/1 tot 13)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsvoorstellen te wijden. (Instemming)

08 Proposition de loi de

- MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Joos Wauters et Dirk Van der Maelen modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone (1647/1 à 15)
- MM. Yves Leterme, Daniel Bacquelaine, Hugo Coveliers, Mmes Frieda Brepoels et Joëlle Milquet et MM. Joos Wauters et Dirk Van der Maelen modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (1648/1 à 13)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux propositions de loi. (Assentiment)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

08.01 Daniël Vanpoucke, rapporteur: Deze

08.01 Daniël Vanpoucke, rapporteur: Ces

wetsvoorstellen betreffen de wijze waarop namen van lijsten bovenaan stembiljetten worden vermeld. De huidige kieswetgeving bepaalt dat de politieke partij moet worden weergegeven door een letterwoord van maximum zes letters. Deze definitie zorgde voor verwarring, zoals bleek bij Agalev, wat eerst stond voor Anders gaan Leven en pas later voor Anders Gaan Arbeiden, Leven en Vrijen. Een ander probleem, vooral pertinent bij gemeenteraadsverkiezingen, was het verbod op cijfers en andere tekens. Tenslotte heeft een aantal politieke partijen een nieuwe naam met tekens of cijfers. Daarom moest de kieswetgeving in twee opzichten worden gemoderniseerd. Ten eerste mogen cijfers en tekens worden opgenomen in het letterwoord. Ten tweede wordt de mogelijkheid gecreëerd om logo's weer te geven op de stembiljetten. De oorspronkelijk door de commissie goedgekeurde tekst bepaalde dat het letterwoord maximum zes letters of cijfers en maximum zeven tekens mag bevatten. Het letterwoord is de verkorte uitdrukking van de naam van de lijst. Het logo is de grafische voorstelling van de naam van de lijst. Voor het logo en het letterwoord gelden hetzelfde maximum aantal tekens, maar in het logo moeten niet alle letters als hoofdletter worden weergegeven en is er variatie mogelijk in de opmaak van de tekens.

De plenaire vergadering van 20 juni stuurde de voorstellen echter terug naar de commissie. Een reeks amendementen van mevrouw Van de Castele en Van Weert stelde voor het maximum aantal te verhogen naar respectievelijk 12 letters en/of cijfers en 13 tekens, vooral om de naamgeving bij fusies te vereenvoudigen. Collega Langendries diende een amendement in dat het mogelijk zou maken letterwoorden of logo's te verbieden die te hard leken op vroegere of bestaande letterwoorden of logo's. De minister van Binnenlandse zaken reageerde hierop met een subamendement, waarin hij zich akkoord verklaarde met de bedoeling, maar niet met de modaliteiten van het amendement. De commissie besliste op 26 juni eenparig het advies van de Raad van State te vragen.

Op 3 juli 2002 bracht de Raad van State twee adviezen uit. Hierin stelde de Raad van State dat de bedoeling van de amendementen, het voorkomen van verwarring bij de kiezer, aanvaardbaar was, maar dat de amendementen van collega Langendries en van de minister van Binnenlandse Zaken onvoldoende nauwkeurig waren geformuleerd.

De Raad van State merkte ook op dat de

proposities de loi concernent l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote. La législation électorale actuelle prévoit que le parti politique doit être identifié par un sigle de six lettres maximum. Comme on a pu le constater chez Agalev, cette définition a semé le trouble. En effet, l'acronyme Agalev a d'abord signifié « Anders gaan Leven » (Vivre autrement) puis, plus tard seulement, « Anders Gaan Arbeiden, Leven en Vrijen » Un autre problème, gênant surtout pour les élections communales, était l'interdiction d'utiliser des chiffres et autres signes dans l'acronyme. Il se trouve en effet qu'un certain nombre de partis politiques ont adopté un nouveau nom comportant des signes ou des chiffres. C'est pourquoi la législation électorale a dû être modernisée à deux égards. D'abord, il est désormais admis d'inclure des chiffres et des signes dans l'acronyme. Deuxièmement, il sera permis à l'avenir de faire figurer des logos sur les bulletins de vote. Le texte initialement adopté par la commission prévoyait que l'acronyme ne pouvait comporter, au maximum, que six lettres ou chiffres et sept signes. Un acronyme est l'expression abrégée du nom d'une liste. Un logo est la représentation graphique du nom d'une liste. Logo et acronyme doivent respecter le même nombre maximum de signes mais, dans un logo, toutes les lettres ne doivent pas figurer en capitales et le style des signes peut varier.

Toutefois, lors de sa séance plénière du 20 juin, la Chambre a décidé de renvoyer les propositions de loi en commission. Mmes Van de Castele et Van Weert ont déposé une série d'amendements pour porter le nombre maximum de signes à, respectivement, 12 lettres et/ou chiffres et 13 signes, essentiellement dans le but de simplifier la dénomination en cas de fusion. Notre collègue Langendries a déposé un amendement visant à permettre l'interdiction de sigles ou de logos trop similaires à d'anciens sigles ou logos ou à des sigles ou logos existants. Le ministre de l'Intérieur a réagi à cet amendement en déposant un sous-amendement dans lequel il se déclare d'accord avec l'intention de M. Langendries mais en désaccord avec les modalités de son amendement. Le 26 juin, la commission a décidé à l'unanimité de demander l'avis du Conseil d'Etat.

Le 3 juillet 2002, le Conseil a rendu deux avis où il juge acceptable l'objectif des amendements concernés, à savoir éviter de semer la confusion dans l'esprit des électeurs, mais estime que les amendements de notre collègue Langendries et du ministre de l'Intérieur étaient formulés d'une manière insuffisamment précise.

Le Conseil d'Etat a fait observer que les

amendementen 31 en 33 afbreuk doen aan de vrijheid van vereniging. De controle van de minister mag slechts marginaal zijn. Gezien deze kritiek besliste de minister om zijn amendementen in te trekken. Collega Viseur kon hem niet van mening doen veranderen.

De amendementen van collega Langendries werden door de commissie verworpen en die van de collega's Van de Castele en Van Weert werden aangenomen.

De aldus geamendeerde wetsvoorstellen werden door de commissie eenparig aangenomen.

08.02 Denis D'hondt (MR): De naamsverandering van onze politieke formatie beantwoordt aan de doctrinaire evoluties in de maatschappij en bij onze kiezers enerzijds, en aan onze wil om de verschillende geledingen beter onder één letterwoord samen te brengen anderzijds. Andere formaties evolueren echter blijkbaar in de omgekeerde richting; daarom lijkt het gepast het maximum aantal letters of letterwoorden op de stembiljetten te verhogen om hun terminologische fusie mogelijk te maken. De democratische partijen hebben in de commissie het maximum vastgelegd op twaalf letters en/of cijfers en maximum dertien tekens. De formaties die dus een lang letterwoord kiezen, zullen merken dat de lettergrootte in verhouding zal afnemen.

Het letterwoord zou voortaan cijfers en tekens moeten kunnen bevatten. Deze nieuwe letterwoorden, die het resultaat zijn van interne gedachteswisselingen en die het beeld dat de formaties naar de openbare opinie toe willen uitstralen, moeten weergeven, zouden op de documenten die de kiezers voorgelegd krijgen, moeten kunnen staan.

Het logo dat veelvuldig in de kiescampagnes van de politieke partijen wordt gebruikt en waaraan de kiezers de partijen herkennen, zou ook moeten kunnen voorkomen op het stembiljet.

Wij zullen voor deze tekst stemmen want de wet moet zich door het formaliseren en reglementeren van een gebruik aan de politieke evolutie aanpassen.

08.03 Minister Antoine Duquesne (Frans): Ik wil in de eerste plaats de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en inzonderheid haar voorzitter danken voor de kwaliteit van het geleverde wetgevend werk.

De wetsvoorstellen strekken er enerzijds toe komaf te maken met de moeilijkheden betreffende de omschrijving van het begrip "letterwoord" en voeren anderzijds het begrip "logo" in. Daarmee wordt

amendements 31 et 33 portent atteinte à la liberté d'association. Le contrôle du ministre ne peut être que limité. Compte tenu de ces critiques, le ministre a décidé de retirer ses amendements. Son collègue, M. Viseur, n'est pas parvenu à le faire changer d'avis.

La commission a rejeté les amendements de M. Langendries et adopté ceux de Mmes Van de Castele et Van Weert.

Les propositions de loi amendées ont été adoptées à l'unanimité par la commission.

08.02 Denis D'hondt (MR) : L'adaptation de la dénomination de notre formation politique répond d'une part aux évolutions doctrinales de la société, et de nos électeurs, et d'autre part à notre volonté de mieux intégrer nos composantes sous un sigle unique. Cependant, d'autres formations semblent s'engager dans la démarche inverse ; il conviendrait donc de relever le plafond du nombre de lettres ou de sigles sur les bulletins pour permettre leur fusion terminologique. En commission, les partis démocratiques ont fixé ce plafond à douze lettres et/ou chiffres et au plus treize signes. Les formations qui choisiront un long sigle verront donc la taille des éléments qui le composent réduite en proportion.

Le sigle devrait désormais pouvoir comprendre des chiffres et des signes. Ces nouveaux sigles, qui proviennent des réflexions internes reflétant l'image que ces formations veulent donner à l'opinion, devraient pouvoir figurer sur les documents soumis aux électeurs.

Le logo, qui est largement utilisé par les partis politiques dans la campagne électorale et sert ainsi de repère aux électeurs, devrait également pouvoir figurer sur le bulletin de vote.

Nous voterons ce texte car la loi doit s'adapter aux évolutions politiques en formalisant et réglementant une pratique.

08.03 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je souhaite d'abord remercier la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et en particulier son président pour la qualité du travail législatif.

Les propositions de loi visent, d'une part, à mettre un terme aux difficultés concernant la définition de la notion de sigle et introduisent, d'autre part, la notion de logo. Elles rencontrent ainsi la préoccupation des partis politiques qui ont adopté

tegemoetgekomen aan de wens van de politieke partijen die een teken of een cijfer in hun letterwoord hebben opgenomen.

Het letterwoord is opgevat als een afgekorte partijnaam, samengesteld uit de eerste letters van de naam van de partij of de eerste letters van de woorden waaruit de naam van de partij bestaat, in hoofdletters. Alleen de op een azerty-klavier voorkomende tekens mogen worden gebruikt.

Het logo wordt gedefinieerd als de grafische voorstelling van de naam van de partij, maar de letters, cijfers of tekens mogen worden afgebeeld in een andere vorm dan het normale lettertype.

Het gebruik van het symbool van de partij is daarentegen niet toegestaan.

Hoewel verscheidene amendementen werden verworpen, ben ik geenszins gekant tegen de amendementen die ertoe strekken het aantal letters en/of cijfers en tekens waaruit het letterwoord of het logo mag bestaan tot twaalf of dertien op te trekken, omdat daarmee wordt tegemoetgekomen aan de wens van de politieke partijen die bij de volgende verkiezingen kartellijsten met andere partijen willen vormen.

De vergadering wordt geschorst om 15.48 uur. De vergadering wordt hervat om 16.26 uur.

09 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen (2031/1 en 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

09.01 Bruno Van Grootenbrulle, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk rapport.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2031/1)

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

un signe ou un chiffre dans leur sigle.

Le sigle est conçu comme l'expression abrégée du nom du parti, composé de l'initiale du nom du parti ou des initiales qui forment le nom du parti, en majuscule. Seuls les signes figurant sur le clavier azerty peuvent être utilisés.

Le logo est défini comme la représentation graphique du nom du parti mais les lettres, chiffres ou signes peuvent être reproduits sous une autre forme que les caractères normaux.

L'usage du symbole du parti n'est en revanche pas autorisé.

S'il est vrai que des amendements furent rejetés, je ne suis pour ma part nullement opposé à ceux visant à porter à douze ou treize le nombre de lettres et/ou chiffres et signes que peut comprendre le sigle ou le logo, cette majoration rencontrant les préoccupations des partis politiques qui veulent constituer des listes de cartel avec d'autres partis lors des prochaines élections.

La séance, suspendue à 15.48 heures, est reprise à 16.26 heures.

09 Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail (2031/1 et 2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

09.01 Bruno Van Grootenbrulle, rapporteur : Je me réfère au rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2031/1)

Le projet de loi compte 10 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

10 Samengevoegde wetsontwerpen:

- betreffende de bescherming van de preventieadviseurs (2032/1 en 2)
- tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek naar aanleiding van de wet van ... betreffende de bescherming van de preventieadviseurs (2033/1)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee wetsontwerpen te wijden. (Instemming)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

10.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS): De heer Delizée wenst te verwijzen naar zijn schriftelijk verslag.

10.02 Trees Pieters (CD&V): Ik vind dat de meerderheid in de commissie maar weinig opmerkingen had over de uitvoering van de wet over pesterijen en seksuele intimidatie op het werk. Wij wezen nochtans al bij de behandeling van die wet in de plenaire vergadering op een aantal knelpunten, zoals een verhoging van het aantal beschermde werknemers en administratieve rompslomp. Preventieadviseurs moeten natuurlijk over de nodige juridische bescherming beschikken om hun opdracht onafhankelijk en efficiënt te kunnen uitvoeren, maar dit mag geen overdreven negatieve gevolgen hebben voor de ondernemingen.

Deze wet creëert weer een aantal nieuwe beschermde werknemers. In ondernemingen met meer dan honderd werknemers kan dat aantal oplopen tot 80 procent, in ondernemingen met meer dan vijftig werknemers tot 60 procent. Dit kan een rem zijn op de groei van de tewerkstelling, in het bijzonder bij kleine ondernemingen.

De preventieadviseur kan enkel ontslagen worden om redenen die los staan van zijn onafhankelijkheid en bevoegdheid. Voor dit ontslag moet een zeer omslachtige procedure gevolgd worden, met onder meer een lange keten van verplichte adviezen, die voor de arbeidsrechtbank kan eindigen. Volgt de werkgever deze procedure niet, dan moet hij als schadevergoeding twee à drie jaar loon betalen, naargelang van de anciënniteit van de werknemer. Hierbij wordt verwezen naar bepalingen van de wet van 28 december 1977 op de arbeidsgeneesheren. Intussen zijn er echter meer en meer beschermde werknemers bijgekomen.

10 Projets de loi joints:

- portant protection des conseillers en prévention (2032/1 et 2)
- Imodifiant le Code judiciaire en fonction de la loi du ... portant protection des conseillers en prévention (2033/1)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux projets de loi. (Assentiment)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

10.01 Bruno Van Grootenbrulle (PS): M. Delizée souhaite renvoyer à son rapport écrit.

10.02 Trees Pieters (CD&V): Il me paraît qu'en commission, la majorité n'a guère formulé d'objections à l'égard de la mise en œuvre de la loi relative au harcèlement et à l'intimidation sexuelle au travail. Dès la discussion de cette loi en séance plénière, nous avons pourtant mis en exergue une série de lacunes, comme l'augmentation du nombre de travailleurs protégés et les tracasseries administratives. S'il est évident que les conseillers en prévention doivent disposer de la protection juridique nécessaire pour pouvoir accomplir leur tâche en toute indépendance et avec efficacité, les conséquences ne doivent pas être exagérément négatives pour les entreprises.

Cette loi crée une fois encore un nouveau groupe de travailleurs protégés. Dans les entreprises comptant plus de cent travailleurs, cette proportion peut atteindre les 80 pour cent et, dans les entreprises de plus de cinquante travailleurs, jusqu'à 60 pour cent. Cette surprotection peut constituer un frein à la croissance de l'emploi, en particulier dans le cas de petites sociétés.

Le conseiller en prévention ne peut être licencié que pour des raisons étrangères à son indépendance et à sa compétence. En cas de licenciement, la procédure est fastidieuse et comprend notamment une longue série d'avis obligatoires qui peuvent aboutir devant le tribunal du travail. Si l'employeur ne suit pas cette procédure, il se voit contraint de payer l'équivalent de deux à trois ans de salaire à titre de dédommagement, en fonction de l'ancienneté du travailleur. Il est fait référence à des dispositions de la loi du 28 décembre 1977 garantissant la protection des médecins du travail. Depuis, toutefois, le nombre de travailleurs protégés a

fortement augmenté depuis.

Deze regeling verzwakt de bedrijfsvoering aanzienlijk, vooral bij de kleine ondernemingen die een externe preventieadviseur moeten aanwerven. Wanneer iemand niet voltijds als preventieadviseur werkt, leidt dit tot rechtsonzekerheid. Er ontstaat immers een dilemma: het is belangrijk over goede preventieadviseurs te beschikken, terwijl het voor de werkgever interessant is om de adviseur zo weinig mogelijk tijd te laten besteden aan dit werk om de uitbetaling bij ontslag zo laag mogelijk te houden.

Er zullen heel wat discussies ontstaan over de taakinvoering. De werkgeversorganisaties verzetten zich tegen deze wet. De bestaande wetgeving volstaat om het probleem op te lossen. Ik stel vast dat MR en VLD zwijgen over deze knelpunten en vraag me dan ook af waar zij nog voor staan.

10.03 Maggie De Block (VLD): Het ontwerp moet preventieadviseurs juridisch beschermen zodat ze onafhankelijk en efficiënt kunnen werken. De vraag is hoever deze bescherming moet gaan. Is een strenge ontslagprocedure wel noodzakelijk als ze aan zo velen wordt gegeven. Werkgevers zitten met een groot aantal extra plichten op juridisch en financieel vlak. De ondernemingen moeten hun oorspronkelijke taak kunnen blijven vervullen, het verschaffen van werk.

De procedures zijn zwaar en de schadevergoedingen niet mals. Moet de ontslagvergoeding zo hoog zijn? Tijdens de ontslagprocedure moet het loon worden doorbetaald. De werkgever kan dat geld niet recupereren als de rechtbank hem gelijk geeft. Het zal zeer moeilijk worden om een preventieadviseur te ontslaan. De Raad van State vraagt zich af wat er moet gebeuren als de werknemers hun vertrouwen in de preventieadviseur verliezen. Welke procedure moet er dan gevolgd worden?

Het aantal werknemers met een bijzondere bescherming is zeer hoog. Werkgevers zullen dan ook twee keer nadenken vooraleer ze bijkomende arbeidskrachten gaan aanwerven met een contract van onbepaalde duur. De VLD vindt dit voorstel dan ook te verregaand. Ik hoop dat de minister in de toekomst rekening zal houden met onze argumenten. *(Applaus bij CD&V)*

Cette réglementation alourdit considérablement la gestion de l'entreprise, surtout les petites sociétés qui doivent engager un conseiller en prévention externe. Lorsqu'une personne ne travaille pas à temps plein comme conseiller en prévention, il y a une insécurité juridique. En effet, un dilemme se pose: il est important de disposer de conseillers en prévention performants alors que l'employeur a intérêt à permettre au conseiller de ne consacrer que le moins de temps possible à ce travail afin de réduire au maximum l'indemnité à verser en cas de licenciement.

La description de la fonction fera l'objet de nombreuses discussions. Les organisations patronales s'opposent à cette loi. La législation existante suffit pour résoudre le problème. J'observe que le MR et le VLD se gardent d'intervenir sur ces questions et je me demande dès lors ce quelle position ils défendent encore.

10.03 Maggie De Block (VLD): Le projet vise à protéger les conseillers en prévention et à leur permettre ainsi de travailler en toute indépendance et efficacement. Il convient toutefois de se demander jusqu'où cette protection doit aller. Est-il bien nécessaire de mettre en place une procédure de licenciement aussi stricte si elle concerne autant de personnes? Les employeurs sont confrontés à de nombreuses contraintes supplémentaires aux points de vue juridique et financier. Les entreprises doivent toutefois continuer à remplir leur rôle premier, c'est-à-dire à fournir des emplois.

Les procédures sont lourdes et les dédommagements importants. L'indemnité de licenciement doit-elle vraiment être aussi élevée? L'employeur est tenu de verser la rémunération tout au long de la procédure de licenciement. Il ne peut récupérer cet argent si le tribunal lui donne raison. Il va devenir très difficile de licencier un conseiller en prévention. Le Conseil d'Etat s'interroge sur l'attitude à adopter lorsque les travailleurs ne font plus confiance au conseiller en prévention. Quelle procédure conviendra-t-il alors de suivre?

Un grand nombre de travailleurs bénéficient d'une protection particulière. Les employeurs devront donc y réfléchir à deux fois avant d'offrir un contrat à durée indéterminée à d'éventuels travailleurs supplémentaires. C'est pourquoi le VLD estime que ce projet va trop loin. J'espère qu'à l'avenir, la ministre tiendra compte de nos arguments. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

10.04 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): De kwaliteit van het werk is belangrijk. Dat heeft dus gevolgen, wat betekent dat we in de nodige middelen moeten investeren.

De adviseurs werken bij interne of externe preventiediensten. In het tweede geval is de werkgever de dienst zelf.

Voor ontslag om ernstige redenen blijven de bestaande bepalingen van kracht. Dat is een uitzondering op het principe waar het ontwerp van uitgaat.

Dit ontwerp werd besproken met de sociale partners. Sommigen waren er van meet af aan voorstander van. Anderen stelden vragen. Op de vraag of de kosten voor de ondernemingen zullen stijgen, is het antwoord neen. Het antwoord op de vraag in verband met de proportionaliteit is dat er inderdaad rekening zal worden gehouden met de ervaring van de adviseurs. Op de vraag of we niet dreigen af te stevenen op een veralgemeende bescherming van alle werknemers is het antwoord eveneens negatief. Het betreft immers een specifieke wet.

Als de preventieadviseur het niet eens is met een ontslag, kan hij hiertegen in beroep gaan binnen een heel korte termijn. Op die manier werd met het evenwicht tussen de partijen rekening gehouden.

10.05 **Trees Pieters** (CD&V): Ik heb gezegd dat er voor bedrijven met meer dan twintig werknemers een interne preventieadviseur moet zijn en voor de kleinere bedrijven een externe.

Ik dacht dat het debat over mobbing en preventieadviseurs aanleiding zou geven tot een gesprek over het aantal beschermde werknemers binnen een bedrijf. Ik heb de cijfers gegeven. Run zo maar eens een bedrijf!

De minister vindt de juridisering niet erg is en zegt dat dit allemaal binnen een maand geregeld kan zijn. Ik vraag de minister hoe zij denkt dat een klein bedrijf zich zo zonder spanningen draaiende kan houden. Het gaat over tewerkstelling, maar ook over het afleveren van diensten en producten in goede omstandigheden.

10.06 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik vind uw cijfers uiterst verbazend en ik veronderstel dat

10.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): La qualité de l'emploi est qualifiée d'importante. Il faut donc en tirer les conséquences et investir les moyens nécessaires.

Les conseillers travaillent au sein de services de prévention internes ou externes. Dans le second cas, l'employeur est alors le service lui-même.

Les dispositions existantes sont maintenues en cas de licenciement pour motif grave. C'est là une exception au principe prévu par le projet.

Ce projet a été discuté avec les partenaires sociaux. Certains y furent d'emblée favorables. D'autres ont posé des questions. A celle de savoir si le coût pour les entreprises allait augmenter, la réponse est non. D'autres ont demandé ce qu'il en est de la proportionnalité : il sera tenu compte de l'expérience des conseillers. A la question de savoir si on ne s'expose pas à une dérive vers une protection généralisée de tous les travailleurs, la réponse est aussi négative : il s'agit d'une législation spécifique.

Si le conseiller en prévention n'est pas d'accord avec le licenciement, des délais de recours très courts sont prévus. On a ainsi tenu compte de l'équilibre entre parties.

10.05 **Trees Pieters** (CD&V): J'ai indiqué qu'une entreprise comptant plus de vingt salariés devait disposer d'un conseiller en prévention interne et que les entreprises plus modestes pouvaient faire appel à un conseiller externe.

Je pensais que le débat sur le harcèlement moral et les conseillers en prévention donnerait lieu à un débat relatif au nombre de travailleurs protégés au sein d'une entreprise. J'ai communiqué les chiffres. On imagine aisément la difficulté que peut représenter la gestion d'une telle entreprise !

La ministre estime que la judiciarisation n'a rien de grave et que le problème peut être réglé en un mois. Comment la ministre pense-t-elle qu'une petite entreprise puisse continuer à fonctionner dans le cadre de la nouvelle réglementation sans que des tensions n'apparaissent ? Il est certes question de la qualité de l'emploi, mais je me soucie également de la fourniture de services et de produits dans de bonnes conditions.

10.06 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Je trouve vos chiffres plus que surprenants et je

de genoemde voorbeelden komen van bedrijven waar ontzettend veel vrouwen een kind verwachten...

10.07 Trees Pieters (CD&V): Ik denk niet dat er veel zwangere vrouwen werken in dit bedrijf in kwestie.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2032/1. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2032/1)

Het wetsontwerp telt 23 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 23, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2033/1. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2033/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 17.59 uur. Volgende vergadering donderdag 7 november om 14.15 uur.

suppose que les exemples cités s'inspirent d'entreprises où il y a énormément de femmes enceintes...

10.07 Trees Pieters (CD&V): Je ne pense pas que de nombreuses femmes enceintes travaillent dans cette entreprise.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2032/1. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2032/1)

Le projet de loi compte 23 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 23, avec corrections de texte, sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2033/1. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2033/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée.

La séance est levée à 17.59 heures. Prochaine séance jeudi le 7 novembre à 14.15 heures.